MONTAGEANLEITUNG KOPFTEIL BETT HOLZPLATTE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR HEADBOARD – WOOD PANEL

NOTICE DE POSE TÊTE DE LIT – PANNEAU EN BOIS

INSTRUKCJA MONTAŻU ZAGŁÓWKA DO ŁÓŻKA Z DREWNIANĄ PŁYTĄ

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TESTIERA LETTO – PANNELLO IN LEGNO

MONTAJE CABECERO DE CAMA – PANEL DE MADERA

MONTAGEHANDLEIDING HOOFDBORD BED – HOUTEN PLAAT

MONTAGEM CABECEIRA DA CAMA – PAINEL DE MADEIRA

MONTAGEANLEITUNG KOPFTEIL BETT HOLZPLATTE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR HEADBOARD – WOOD PANEL

de **1 x Holzplatte**

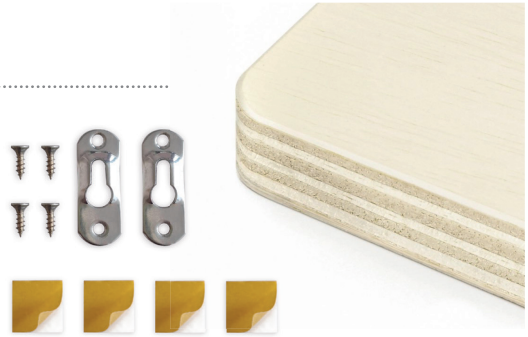
en **1 x wood panel**

2 x Aufhängungen mit je 2 Schrauben

2 x brackets with 2 screws each

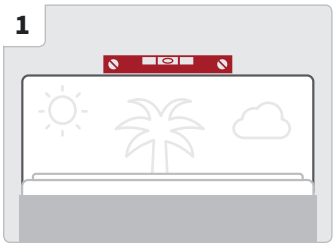
4 x Selbstklebende Abstandspuffer

4 x self-adhesive spacers



Das Kopfteil dient ausschließlich dekorativen Zwecken. Bitte nicht daran hängen oder hochziehen. Bei unsachgemäßer Nutzung besteht die Gefahr des Herabfallens oder Beschädigens. Besonders Kinder sollten das Kopfteil nicht als Kletterhilfe verwenden.
The headboard is for decorative purposes only. Please do not hang or pull on it. Improper use may result in it falling down or being damaged. Children in particular should not use the headboard as a climbing aid.

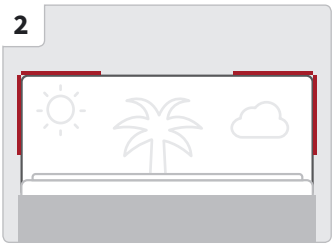
1



de **Bei großen Platten empfehlen wir eine Anbringung zu zweit.** Halten Sie das Kopfteil so an die Wand, wie es später hinter dem Bett hängen soll. Nutzen Sie eine Wasserwaage, um die Platte gerade zu positionieren.

en **For large panels, we recommend that two people carry out the installation.** Hold the headboard against the wall in the position where it will hang behind the bed. Use a spirit level to ensure that the panel is straight.

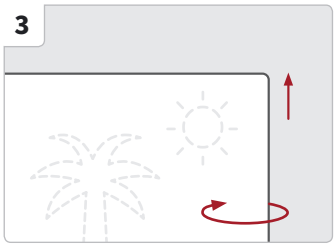
2



Markieren Sie die Position der beiden oberen Ecken an der Wand, um später die Wandaufhängung exakt ausrichten zu können. Verwenden Sie hierfür einen Bleistift oder Kreppband als Markierungshilfe.

Mark the position of the two upper corners on the wall so that you can align the wall bracket precisely later. Use a pencil or masking tape to mark the position.

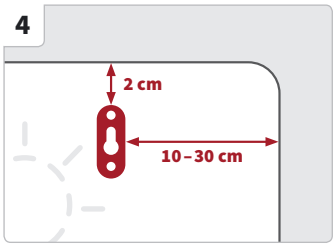
3



Nehmen Sie die Holzplatte von der Wand, drehen Sie diese um und legen Sie sie mit der Rückseite nach oben auf eine gerade Oberfläche. Achten Sie dabei darauf, dass das Motiv nach oben zeigt.

Remove the wood panel from the wall, turn it over and place it face down on a flat surface. Make sure that the motif is facing upwards.

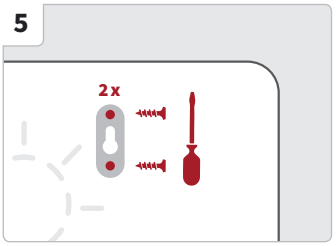
4



Positionieren Sie die Aufhängung auf der Rückseite. Wir empfehlen einen Abstand zur Oberkante der Platte von 2 cm. Zu beiden Seitenkanten sollte der Abstand identisch sein – je nach Plattengröße zwischen 10 und 30 cm.

Position the bracket on the back. We recommend a distance of 2 cm from the top edge of the panel. The distance should be the same on both sides – between 10 and 30 cm, depending on the size of the panel.

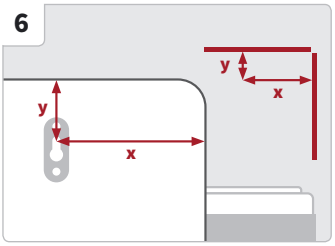
5



de Befestigen Sie die Aufhängung mithilfe der vier mitgelieferten Schrauben auf der Rückseite des Bettkopfteils. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Aufhängung – die kleine Öffnung ist oben.

en Secure the bracket to the back of the headboard using the four screws provided. Make sure the bracket is correctly aligned – the small opening is at the top.

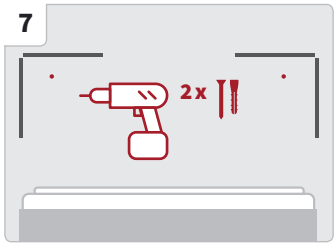
6



Messen Sie vom Mittelpunkt der kleinen Öffnung die Abstände zur oberen und seitlichen Kante des Bettkopfteils. Übertragen Sie diese Maße auf die Wand. Nutzen Sie die Wandmarkierungen zur Orientierung.

Measure the distance from the centre of the small opening to the top and side edges of the headboard. Transfer these measurements to the wall. Use the markings on the wall for orientation.

7



Schalten Sie den Strom in dem Zimmer ab. Bohren Sie Löcher an den markierten Stellen und befestigen Sie Dübel und Schrauben. Schalten Sie den Strom wieder an.

Turn off the power in the room. Drill holes in the marked locations and insert the dowels and screws. Turn the power back on.

8

Drehen Sie die Platte um und setzen Sie die Aufhängungen auf die Schrauben auf. Verwenden Sie bei Bedarf die Abstandspuffer. Entfernen Sie die Markierungen an der Wand.

Turn the panel over and place the brackets on the screws. Use the spacers if necessary. Remove the markings from the wall.

NOTICE DE POSE TÊTE DE LIT – PANNEAU EN BOIS

INSTRUKCJA MONTAŻU ZAGŁÓWKA DO ŁÓŻKA Z DREWNIANĄ PŁYTĄ

(fr) **1 panneau en bois**

(pl) **1 x drewniana płyta**

2 supports avec 2 vis chacun

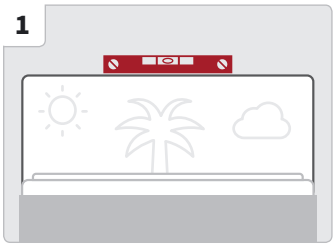
2 x zawieszenia z 2 śrubami każde

4 entretoises autocollantes

4 x samoprzylepne odbojniki dystansowe

La tête de lit est uniquement destinée à des fins décoratives. Veuillez ne pas vous y accrocher ni vous en servir pour vous hisser. Une utilisation inappropriée peut entraîner des risques de chute ou de dommages. Les enfants doivent être tenus à l'écart de la tête de lit.
Zagłówek służy wyłącznie do celów dekoracyjnych. Nie wieszać ani nie podciągać się na nim. W przypadku niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko upadku lub uszkodzenia. W szczególności dzieci nie powinny używać zagłówka jako elementu pomagającego we wchodzeniu.

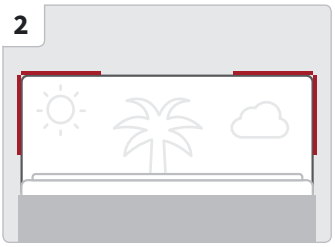
1



(fr) **En cas de panneaux de grande taille, nous recommandons de procéder à l'installation à deux.** Maintenez la tête de lit contre le mur dans la position où elle sera finalement accrochée derrière le lit. Utilisez un niveau à bulle pour positionner le panneau bien droit.

(pl) **W przypadku dużych płyt zalecamy instalowanie ich parami.** Przytrzymać zagłówek przy ścianie, ponieważ będzie on później wisiał za łóżkiem. Do ustawienia płyty prosto należy użyć poziomicy.

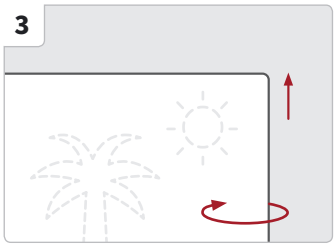
2



Marquez la position des deux coins supérieurs sur le mur afin de pouvoir aligner précisément le support mural. Utilisez un crayon ou du ruban de masquage pour vous aider à marquer les positions.

Zaznaczyć położenie dwóch górnych narożników na ścianie, aby później móc dokładnie wyrównać mocowanie ścienne. Do oznaczania użyć ołówka lub taśmy maskującej.

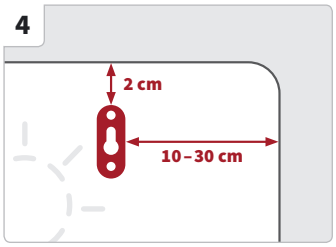
3



Retirez le panneau en bois du mur, retournez-le et posez-le à l'envers sur une surface plane. Veillez à ce que le motif soit orienté vers le haut.

Zdjąć drewnianą płytę ze ściany, odwrócić ją i umieść na płaskiej powierzchni tyłem zwróconym do góry. Zwracać uwagę, aby motyw był skierowany do góry.

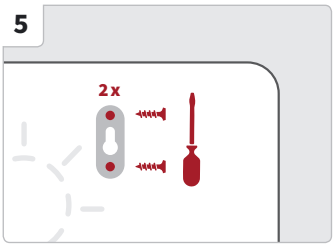
4



Positionnez le support à l'arrière. Nous recommandons un écart de 2 cm par rapport au bord supérieur du panneau. L'écart doit être identique des deux côtés, entre 10 et 30 cm selon la taille du panneau.

Umieścić zawieszenie na tylnej stronie. Zalecamy odległość 2 cm od górnej krawędzi płyty. Odległość od obu krawędzi bocznych powinna być identyczna - od 10 do 30 cm, w zależności od rozmiaru płyty.

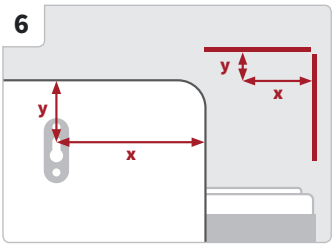
5



(fr) Fixez le support à l'arrière de la tête de lit à l'aide des quatre vis fournies. Veillez à ce que le support soit correctement aligné : la petite ouverture doit se trouver en haut.

(pl) Przymocować zawieszenie do tylnej części zagłówka do łóżka za pomocą czterech dostarczonych śrub. Upewnić się, że zawieszenie jest prawidłowo ustawione - mały otwór znajduje się u góry.

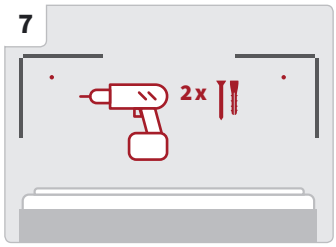
6



Mesurez la distance entre le centre de la petite ouverture et les bords supérieur et latéraux de la tête de lit. Reportez ces mesures sur le mur. Utilisez les repères sur le mur pour vous orienter.

Zmierzyć odległości od środka małego otworu do górnej i bocznych krawędzi zagłówka do łóżka. Przenieść te wymiary na ścianę. Do orientacji należy użyć oznaczeń na ścianie.

7



Coupez le courant dans la pièce. Percez des trous aux emplacements marqués et fixez les chevilles et les vis. Rétablissez le courant.

Wyłączyć zasilanie w pomieszczeniu. Wywiercić otwory w zaznaczonych punktach i zamocować kołki oraz śruby. Ponownie włączyć zasilanie elektryczne.

8

Retournez le panneau et placez les supports sur les vis. Utilisez les entretoises si nécessaire. Effacez les repères sur le mur.

Odwróć płytę i umieścić zawieszenia na śrubach. W razie potrzeby użyć odbojniki dystansowych. Usunąć oznaczenia na ścianie.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TESTIERA LETTO – PANNELLO IN LEGNO

MONTAJE CABECERO DE CAMA – PANEL DE MADERA

(it) **1 pannello in legno**

(es) **1 panel de madera**

2 supporti con 2 viti ciascuno

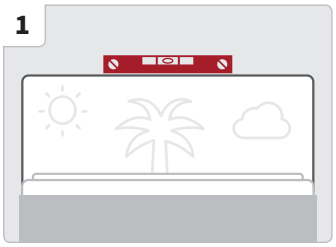
2 soportes con 2 tornillos cada uno

4 distanziatori adesivi

4 separadores autoadhesivos

La testiera serve esclusivamente a scopi decorativi. Si prega di non appendercisi né tirarla verso l'alto. Se usata in modo sbagliato, c'è il rischio che cada o si danneggi. Soprattutto i bambini non dovrebbero usarla per arrampicarsi.
El cabecero tiene una función exclusivamente decorativa. No te cuelgues de él ni tires de él hacia arriba. Si se utiliza de forma incorrecta, existe el riesgo de que se caiga o se dañe. Los niños, en particular, no deben utilizar el cabecero como ayuda para trepar.

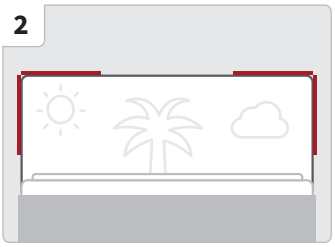
1



(it) **In caso di pannelli di grandi dimensioni, consigliamo di eseguire il montaggio in due persone.** Tieni la testiera contro la parete nella posizione in cui dovrà essere appesa dietro al letto. Utilizza una livella per posizionare il pannello in modo che sia perfettamente dritto.

(es) **En el caso de paneles grandes, te recomendamos que lo montes entre dos personas.** Sujeta el cabecero a la pared en la posición en la que quieres que quede detrás de la cama. Utiliza un nivel para colocar el panel en posición vertical.

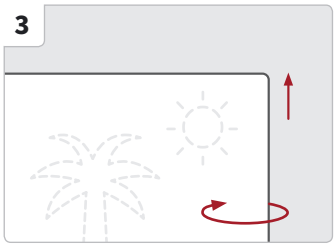
2



Segna la posizione dei due angoli superiori sulla parete per poter allineare con precisione il supporto a parete in un secondo momento. Usa una matita o del nastro adesivo crespato per segnare i punti.

Marca la posición de las dos esquinas superiores en la pared para poder alinear con precisión el soporte de pared más tarde. Utiliza un lápiz o una cinta de carrocero para marcar las posiciones.

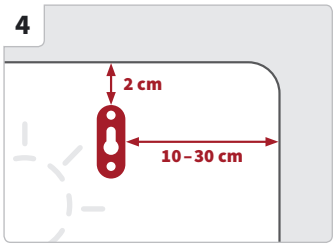
3



Togli il pannello di legno dalla parete, giralo e appoggialo con il retro rivolto verso l'alto su una superficie piana. Assicurati che il motivo sia rivolto verso l'alto.

Retira el panel de madera de la pared, dale la vuelta y colócalo con la parte posterior hacia arriba sobre una superficie recta. Asegúrate de que el motivo quede hacia arriba.

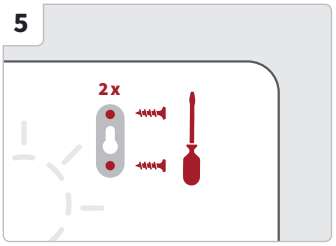
4



Metti il supporto sul retro. Ti consigliamo di lasciare 2 cm di spazio dal bordo superiore del pannello. La distanza dovrebbe essere la stessa su entrambi i lati, tra 10 e 30 cm a seconda delle dimensioni del pannello.

Coloca el soporte en la parte posterior. Recomendamos dejar una distancia de 2 cm con respecto al borde superior del panel. La distancia debe ser la misma a ambos lados, entre 10 y 30 cm, dependiendo del tamaño del panel.

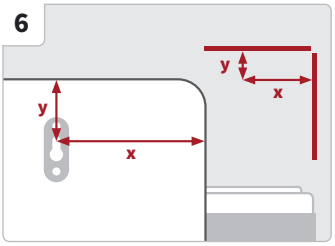
5



(it) Fissa il supporto sul retro della testiera usando le quattro viti incluse. Fai attenzione che il supporto sia ben dritto, con il foro piccolo in alto.

(es) Fija el soporte en la parte posterior del cabecero con los cuatro tornillos incluidos. Asegúrate de que el soporte esté bien alineado: la pequeña abertura debe quedar hacia arriba.

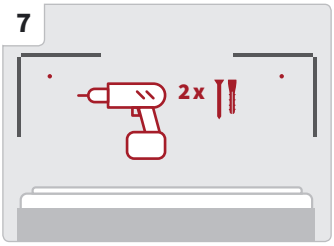
6



Misura la distanza dal centro del foro piccolo al bordo superiore e laterale della testiera. Segna queste misure sulla parete usando i segni fatti prima.

Mide la distancia desde el centro de la pequeña abertura hasta los bordes superior y lateral del cabecero. Transfiere estas medidas a la pared. Utiliza las marcas de la pared como referencia.

7



Stacca la corrente nella stanza. Fai dei fori nei punti segnati e fissa i tasselli e le viti. Riattiva la corrente.

Desconecta la corriente de la habitación. Taladra agujeros en los puntos marcados y fija los tacos y tornillos. Vuelve a conectar la corriente.

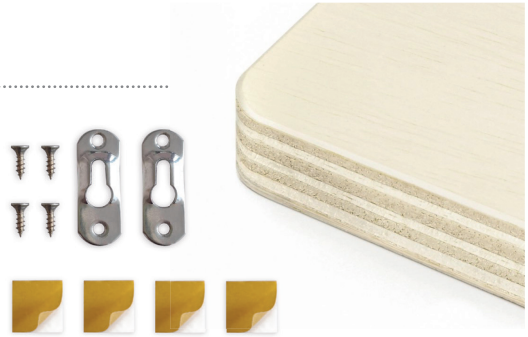
8

Capovolgi il pannello e metti i supporti sulle viti. Se necessario, usa i distanziatori. Togli i segni dalla parete.

Da la vuelta al panel y coloca los soportes sobre los tornillos. Si es necesario, utiliza los separadores. Elimina las marcas de la pared.

MONTAGEHANDLEIDING HOOFDBORD BED – HOUTEN PLAAT

MONTAGEM CABECEIRA DA CAMA – PAINEL DE MADEIRA



(nl) **1 houten plaat**

(pt) **1 painel de madeira**

2 ophangplaatjes met elk 2 schroeven

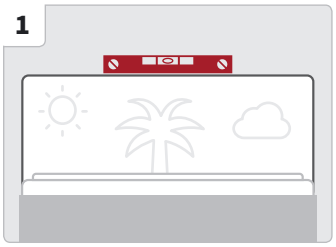
2 suportes com 2 parafusos cada

4 zelfklevende afstandhouders

4 espaçadores autocolantes

Het hoofdbord is alleen voor decoratieve doeleinden. Niet aan vastpakken of optrekken. Bij verkeerd gebruik bestaat het gevaar van vallen of beschadiging. Vooral kinderen moeten het hoofdbord niet gebruiken om op te klimmen.
A cabeceira serve exclusivamente para fins decorativos. Por favor, não se pendure nem puxe sobre ela. Em caso de utilização inadequada, existe o risco de queda ou danos. As crianças, em particular, não devem utilizar a cabeceira como apoio para trepar.

1



(nl) **Bij grote platen is het aan te raden om met twee personen te monteren.** Houd het hoofdbord tegen de muur zoals het later achter het bed moet komen te hangen. Gebruik een waterpas om de plaat recht te plaatsen.

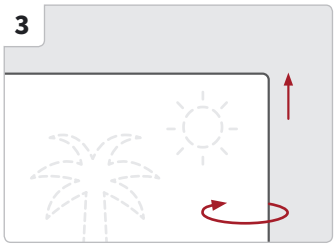
(pt) **Para painéis grandes, recomendamos a instalação por duas pessoas.** Segure a cabeceira contra a parede, na posição em que ficará atrás da cama. Use um nível para posicionar o painel na horizontal.

2

Markeer de positie van de twee bovenste hoeken op de muur, zodat je later de wandbevestiging precies kunt uitlijnen. Gebruik hiervoor een potlood of afplaktape om de posities te markeren.

Marque a posição dos dois cantos superiores na parede para poder alinhar com precisão o suporte de parede. Use um lápis ou fita crepe para marcar as posições.

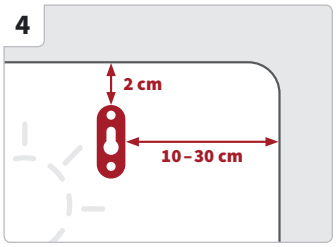
3



Haal de houten plaat van de muur, draai deze om en leg deze met de achterkant naar boven op een recht oppervlak. Zorg ervoor dat het motief naar boven wijst.

Retire o painel de madeira da parede, vire-o e coloque-o com a parte de trás virada para cima sobre uma superfície plana. Certifique-se de que o motivo fica virado para cima.

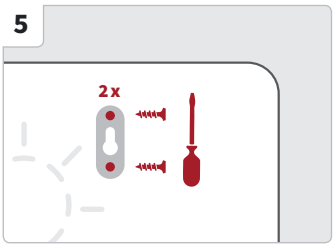
4



Plaats het ophangplaatje aan de achterkant. We raden aan om een afstand van 2 cm tot de bovenrand van de plaat aan te houden. De afstand tot beide zijkanten moet hetzelfde zijn – afhankelijk van de grootte van de plaat tussen 10 en 30 cm.

Posicione o suporte na parte traseira. Recomendamos uma distância de 2 cm em relação à borda superior do painel. A distância deve ser idêntica em ambos os lados, entre 10 e 30 cm, dependendo do tamanho do painel.

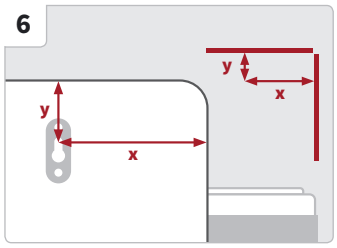
5



(nl) Bevestig het ophangplaatje met de vier meegeleverde schroeven aan de achterkant van het hoofdbord. Let op dat het ophangplaatje goed zit – het kleine gaatje moet boven zijn.

(pt) Fixe o suporte na parte de trás da cabeceira da cama com os quatro parafusos fornecidos. Certifique-se de que o suporte está corretamente alinhado – a pequena abertura deve ficar na parte superior.

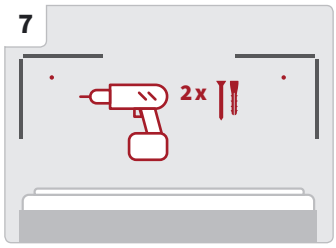
6



Meet vanaf het midden van het kleine gaatje de afstanden tot de boven- en zijkant van het hoofdbord. Zet deze afmetingen op de muur. Gebruik de markeringen op de muur om te zien waar je moet boren.

Meça a distância entre o centro da pequena abertura e as bordas superior e lateral da cabeceira. Transfira estas medidas para a parede. Utilize as marcas na parede como orientação.

7



Zet de stroom in de kamer uit. Boor gaten op de gemarkeerde plaatsen en bevestig de pluggen en schroeven. Zet de stroom weer aan.

Desligue a eletricidade na divisão. Fure nos pontos assinalados e fixe as buchas e os parafusos. Em seguida, volte a ligar a eletricidade.

8

Draai de plaat om en plaats de ophangplaatjes op de schroeven. Gebruik indien nodig de afstandhouders. Verwijder de markeringen op de muur.

Vire o painel e coloque os suportes nos parafusos. Se necessário, utilize os espaçadores. Remova as marcas da parede.